

GRUNDIG

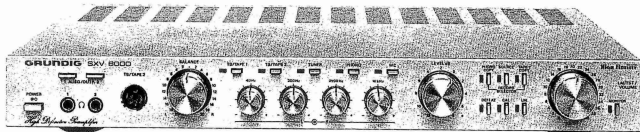
# Service Anleitung



11/80

## Vorverstärker SXV 6000

Baugleich : XV7500



### Ableich- und Prüfvorschrift

- |   |  |
|---|--|
| 1. Allgemeine Hinweise                              | 3.8 Entzerrung TA                          |
| 2. Ausbauhinweise                                   | 3.9 Regelbereich der Friktions-Klangregler |
| 3. Prüfung des NF-Verstärkers                       | 3.10 Regelbereich des Balance-Regler       |
| 3.1 Kanalgleichheit                                 | 3.11 Physiologie (Contour)                 |
| 3.2 Eingangsempfindlichkeit                         | 3.12 Pegelschalter                         |
| 3.3 Frequenzgang linear                             | 3.13 Fremdspannungsabstand                 |
| 3.4 Klirrfaktor                                     | 3.14 Übersprechen                          |
| 3.5 Leistungsbandbreite                             | 3.15 Pegeltongenerator 400 Hz              |
| 3.6 Maximale Eingangsspannung                       | 3.16 Line-Ausgang — Record-Selector        |
| 3.7 Maximale Ausgangsspannung für $K_{ges} < 0,5\%$ | 4. Funktionsschaltbild                     |

## 1. Allgemeine Hinweise

Das Gerät muß den Sicherheitsvorschriften nach VDE 0860 H entsprechen. Umbiegen aller netzspannungsführenden Leitungen in den Lötösen. Die netzspannungsführenden Leitungen müssen doppelte Isolierung haben, sofern sie durch einen Druck von  $\geq 200$  p mit Chassis oder sekundärseitigen, unisolierten Leitungen oder Bauteilen in Berührung kommen können. Isolationswandstärke aller netzspannungsführenden Leitungen mindestens 0,4 mm. Sicherungen, schwer entflammare Widerstände und Metalloxid-schichtwiderstände mit Sicherungseigenschaften müssen den geforderten Bedingungen entsprechen.

Hochgestellte Widerstände dürfen nirgends anliegen. Luft- und Kriechstrecken auf der Primärseite: Mindestabstand, zwischen netzspannungsführenden Teilen und berührbaren leitenden Teilen (z. B. Chassis-Kühlkörper, elektr. Bauteile): 6 mm.

Mindestabstand zwischen den Netzpole: 3 mm, zwischen netzspannungsführenden Teilen und berührbaren Metallteilen: 6 mm, zwischen Trafo und Befestigungswinkel: 3 mm. Prüfspannung zwischen den Netzpole und berührbaren Metallteilen 3 KV<sub>eff</sub>.

## 2. Ausbauhinweise (Abb. 1)

### Öffnen des Gerätes

1. Vier Schrauben (a) an den Seiten herausdrehen.
2. Gehäuseoberteil nach oben abheben.

### Abnehmen der Bodenplatte

Die Bodenplatte ist nur mit zwei Rastnasen (b) befestigt. Zum Ausbau Gerät hochkant stellen, Chassis aus den Rastnasen ziehen und abnehmen.

### Ausbau der Blende

1. Die Schrauben (c) herausdrehen.
2. Drehknöpfe abziehen.
3. Drei Steckverbindungen lösen.
4. Blendenrahmen nach vorne abziehen.

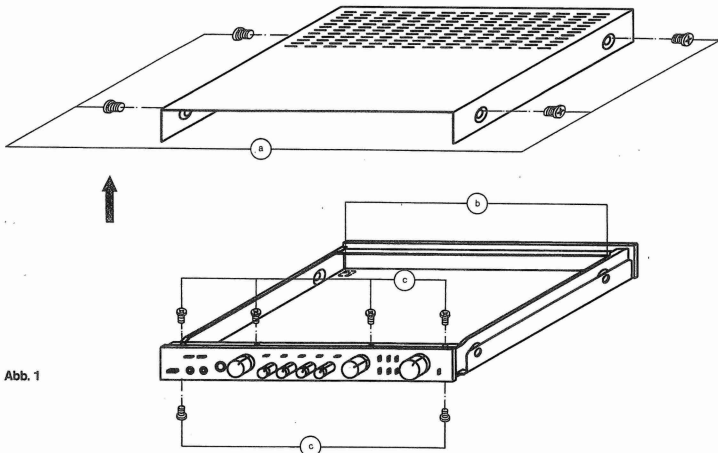


Abb. 1

## 3. Prüfung des NF-Verstärkers

Bei allen Messungen und Prüfungen gelten – wenn nicht anders angegeben – folgende Bedingungen:

Meßbelegung TB/TAPE II, Bereichsschaltung auf TB/TAPE II, Linear „Ein“, Monitor „Aus“.

Klangregler und Balance in Mittenstellung, Pegelschalter auf „0 dB“, Lautstärkestelle voll auf.

Einspeisung:

0,5 V<sub>eff</sub> EMK über 22 kΩ bei TB I, II, Tuner, Monitor;

5 mV<sub>eff</sub> EMK über 2,2 kΩ bei TA-MM;

500 μV<sub>eff</sub> EMK über 10 Ω bei TA-MC;

### 3.1 Kanalgleichheit

Meßfrequenz: 1 kHz, Pegel auf Ausgangsspannung rechten Kanal 1 V einstellen.

Mit R 607 Ausgangsspannung linken Kanal auf 1 V  $\pm$  0,1 dB einstellen.

### 3.2 Eingangsempfindlichkeit für 2 x 1 V Ausgangsspannung

Meßfrequenz: 1 kHz für 2 x 1 V Ausgangsspannung

TB I, II: 200 mV  $\pm$  1 dB

Tuner, Monitor: 200 mV  $\pm$  1 dB

TA-MM: 2,0 mV  $\pm$  1 dB

TA-MC: 0,12 mV  $\pm$  1,5 dB

### 3.3 Frequenzgang linear

Meßfrequenzen: 40 Hz, 1 kHz, 4 kHz  
12,5 kHz, 20 kHz

Das Signal wird über die TB/TAPE II Buchse niederohmig (< 600 Ω) eingespeist.

Bereichsschalter auf TB/TAPE II.

Am NF-Ausgang darf eine Frequenztoleranz bezogen auf 1 kHz von  $\pm$  1 dB feststellbar sein.

Bei gedrückter Defeat-Taste um max.  $\pm$  0,5 dB.

Ausgangsspannung 1 V<sub>eff</sub> an den NF-Ausgangsbuchsen.

### 3.4 Klirrfaktor

Netzspannung: 220 V  $\pm$  1%

Meßfrequenzen: 20 Hz, 1 kHz, 20 kHz

Bei einer Ausgangsspannung von 2 x 1 V

beträgt der Klirrfaktor bei	20 Hz	< 0,02%
	1 kHz	< 0,01%
	20 kHz	< 0,02%

### 3.5 Leistungsbandbreite

Meßfrequenz: 200 kHz

Ausgangsspannung 2 x 1 V

einstellen.  $K_{ges} \leq 0,7\%$

### 3.6 Maximale Eingangsspannung

Meßfrequenz: 1 kHz

TB I, II: > 7,5 V für  $K_{ges} < 0,5\%$

Tuner, Monitor: > 7,5 V für  $K_{ges} < 0,5\%$

TA-MM: > 75 mV für  $K_{ges} < 0,5\%$

TA-MC: > 4,2 mV für  $K_{ges} < 0,5\%$

### 3.7 Maximale Ausgangsspannung für $K_{ges} < 0,5\%$

Bei einer Ausgangsspannung von 2,4 V am Ausgang muß  $K_{ges} < 0,5\%$  sein.

### 3.8 Entzerrung TA

#### 1. PHONO/TA-MM

Eingangspegel 5 mV über 2,2 k $\Omega$  einspeisen. Schalter „PHONO“ und „Defeat“ gedrückt, Schalter „MC“ aus.

Meßfrequenzen: Frequenzgang: Toleranz:  $\pm$  1 dB

40 Hz +17,8 dB

250 Hz + 6,5 dB

1 kHz Bezugspegel

4 kHz - 6,5 dB

16 kHz -17,8 dB

#### 2. PHONO/TA-MC

Eingangspegel 0,5 mV über 10  $\Omega$  einspeisen. Schalter „Phono“, „Defeat“ und „MC“ gedrückt. Frequenzgang wie unter 3.8.1.

### 3.9 Regelbereich der Frikations-Klangregler

Defeat-Taste ausgelöst.

40 Hz-Regler: Meßfrequenz 40 Hz +15/-15 dB  $\pm$  1,5 dB

300 Hz-Regler: Meßfrequenz 300 Hz +11/-11 dB  $\pm$  1 dB

2,5 kHz-Regler: Meßfrequenz 2,5 kHz +11/-11 dB  $\pm$  1 dB

16 kHz-Regler: Meßfrequenz 16 kHz +14/-14 dB  $\pm$  1,5 dB

### 3.10 Regelbereich des Balance-Regler

Meßfrequenz: 1 kHz

max. Anhebung: + 2,5 dB  $\pm$  1 dB

max. Absenkung: -13,5 dB  $\pm$  1 dB

### 3.11 Physiologie (Contour)

Klangregler in Mittelstellung

Linearschalter aus.

Defeatschalter gedrückt.

Lautstärkereger von Maximalstellung um 40 dB auf Bezugspegel absenken.

Bezugsfrequenz 1 kHz, Bezugspegel 0 dB

Meßfrequenz 40 Hz Anhebung 16 dB  $\pm$  1,5 dB

Meßfrequenz 12,5 kHz Anhebung 5 dB  $\pm$  1,5 dB

### 3.12 Pegelschalter

Schalterstellung	Ausgangspegel in dB	Toleranz in dB
+ 8	+ 8	$\pm$ 0,3
+ 6	+ 6	$\pm$ 0,3
+ 4	+ 4	$\pm$ 0,3
+ 2	+ 2	$\pm$ 0,3

	0	Bezugspegel	
	- 2	- 2	$\pm$ 0,3
	- 4	- 4	$\pm$ 0,3
	- 6	- 6	$\pm$ 0,3
	- 8	- 8	$\pm$ 0,5
	-10	-10	$\pm$ 0,5
	-12	-12	$\pm$ 0,5

**Achtung:** bei Stellung +8 nicht übersteuern.

### 3.13 Fremdspannungsabstand

Defeat-Taste gelöst. Balance auf min. Abweichung. Linear „ein“. Lautstärkereger so einstellen, daß an Ausgang Nennspannung 1 V steht.

NF-Voltmeter mit Bandpaß  $f_{g1} = 31,5$  Hz;  $f_{g2} = 20$  kHz und Spitzenwertanzeige nach DIN 45 405 an Lautsprecherbuchsen. Der Anschluß der Abschlußwiderstände muß unbedingt gut abgeschirmt unmittelbar an den Eingangsbuchsen erfolgen.

#### 1. Eingang TB I, II, Tuner, Monitor

Abschluß der Eingangsbuchsen bei Fremdspannungsmessung:

22 k $\Omega$  || 250 pF

Fremdspannung:  $\leq 28$   $\mu$ V  $\triangleq$  91 dB

#### 2. Eingang TA-MM

Abschluß der Eingangsbuchse bei Fremdspannungsmessung: 2,2 k $\Omega$

Fremdspannung:  $\leq 0,45$  mV  $\triangleq$  ca. 67 dB

#### 3. Eingang TA-MC

Abschluß der Eingangsbuchse bei Fremdspannungsmessung: 10  $\Omega$

Fremdspannung:  $\leq 0,9$  mV  $\triangleq$  ca. 61 dB

### 3.14 Übersprechen

Defeat-Taste gelöst.

Mit Lautstärkereger 1 V Nennspannung am Ausgang einstellen.

Der nicht angesteuerte Kanal wird folgendermaßen abgeschlossen:

TB I, II, Monitor, Tuner: 22 k $\Omega$ /250 pF

Mikrofon, TA-MM: 2,2 k $\Omega$

TA-MC: 10  $\Omega$

Es ist bei allen 3 Stellungen des Record-Selectors zu messen.

20 Hz  $\geq$  40 dB

1 kHz  $\geq$  60 dB

20 kHz  $\geq$  40 dB

### 3.15 Pegeltonnengenerator 400 Hz

Pegeltonnschalter auf „Ein“; Record-Selector auf „Source“. Mit R 167 einen 400 Hz-Pegel von 800 mV  $\pm$  0,2 dB einstellen (NF-Voltmeter an Line-Ausgang).

### 3.16 Line-Ausgang — Record-Selector

Meßfrequenz 1 kHz mit einem Pegel von 8 V an TB I-Eingang. Pegelschalter und LS-Regler zudrehen, Taste TB I gedrückt. An Line-Ausgang mit 47 k $\Omega$  Abschluß gemessen müssen folgende Pegel auftreten:

Record-Selector auf: „Source“ 6,3 V mit  $K_{ges} = 0,5\%$

„TAPE I COPY“ 6,3 V mit  $K_{ges} = 0,5\%$

„TA COPY“ 0 V

Meßfrequenz 1 kHz mit einem Pegel von 80 mV an TA-Eingang, TA gedrückt. An Line-Ausgang müssen folgende Pegel auftreten:

Record-Selector auf: „Source“ 6,3 V

„TA COPY“ 6,7 V

„TAPE I COPY“ 0 V

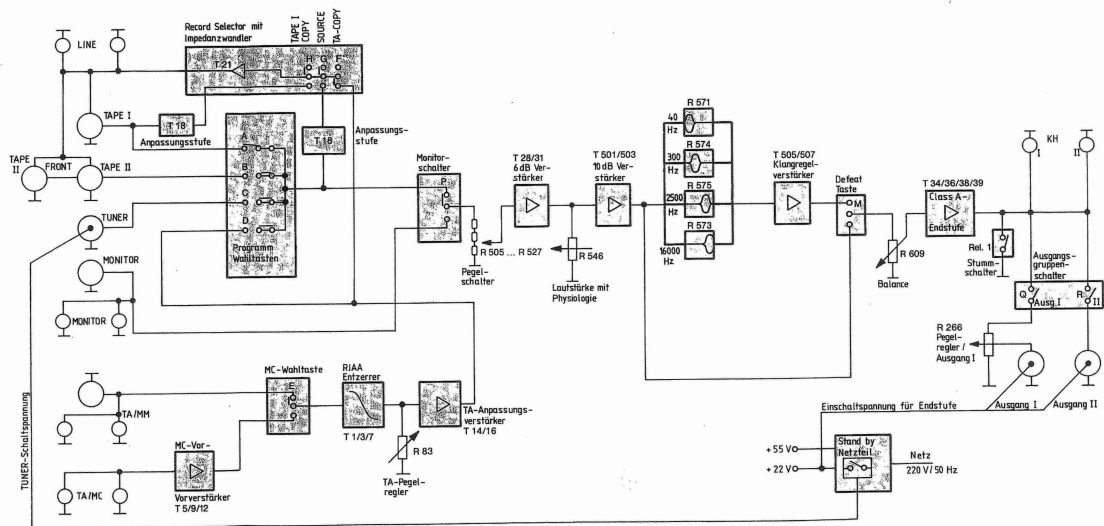
An den DIN-Aufnahmeausgängen (Kontakte 1 und 4 der TB-Buchsen) muß in Stellung Source an 47 k $\Omega$  eine Spannung von 300 mV auftreten. Toleranz:  $\pm$  0,5 dB

#### 4. Funktionsschaltbild, linker Kanal

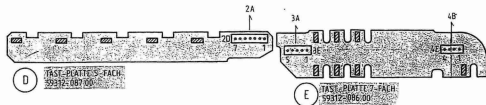
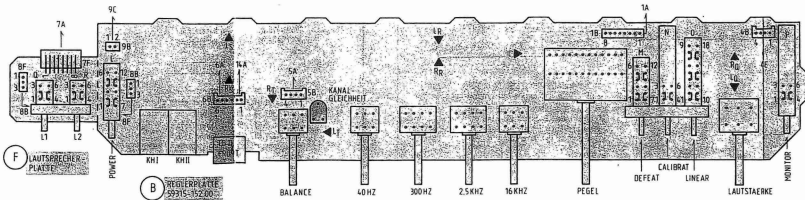
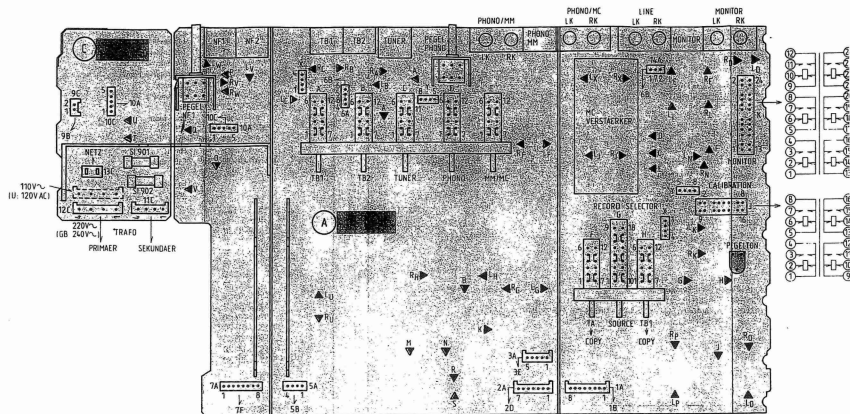
Block Diagram, left channel

Schéma bloc, canal gauche

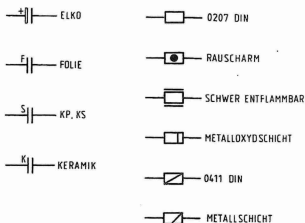
Schema a blocchi, canale sinistro







ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN  
ALTERATIONS RESERVED  
MODIFICAZIONI RISERVAE  
CON RISERVA DI MODIFICA

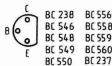


VORNUMMERN FUER DIODEN UND TRANSISTOREN  
 INDES NUMBER FOR DIODES AND TRANSISTORS  
 CHIFFRES REPRES POUR DIODES ET TRANSISTORS  
 SIGLA PER DIODI E TRANSISTORS

09654 -

ERSATZTYPEN IN KLAMMERN ( )  
 INTERCH TYPES IN BRACKETS ( )  
 TYPES DE RECHANGE EN PARENTH ( )  
 TIPI DI RICAMBI IN ( )

TRANSISTOREN



TBI, TBI1 FRONT, TBI11

- 1 = AUFNAHME MONO, AUFNAHME STEREO LINKS
- 2 = MASSE
- 3 = WIEDERGABE MONO, WIEDERGABE STEREO LINKS
- 4 = AUFNAHME STEREO RECHTS
- 5 = WIEDERGABE STEREO RECHTS

TRI, TRI1 FRONT, TRI11

- 1 = RECORDING MONO, RECORDING LH STEREO
- 2 = CHASSIS
- 3 = PLAYBACK MONO, PLAYBACK LH STEREO
- 4 = RECORDING RH STEREO
- 5 = PLAYBACK RH STEREO

MAG I, MAG II AVANT, MAG II

- 1 = ENR MONO, ENR STEREO CANAL GAUCHE
- 2 = MASSE
- 3 = LECTURE MONO, LECTURE STEREO CANAL GAUCHE
- 4 = ENREGISTREMENT STEREO CANAL DROIT
- 5 = LECTURE STEREO CANAL DROIT

TBI, TBI1 ANTERIORE, TBI11

- 1 = PRESA MONO, PRESA STEREO SINISTRO
- 2 = MASSE
- 3 = RIP MONO, RIP STEREO SINISTRO
- 4 = PRESA STEREO DESTRO
- 5 = RIPRODUZIONE STEREO DESTRO

MONITOR, TUNER, PHONO MM

- 2 = MASSE /CHASSIS / MASSE / MASSA
- 3 = STEREO LINKS / STEREO LH CHANNEL  
STEREO CANAL GAUCHE / STEREO SINISTRO
- 5 = STEREO RECHTS / STEREO RH CHANNEL  
STEREO CANAL DROIT / STEREO DESTRO

SPANNUNGEN MIT GRUNDIG-VOLTMETER (RI=10M $\Omega$ ) FALLS  
 NICHT ANDERS ANGEGEBEN GEGEN MASSE GEMESSEN. MESSWERTE  
 GELTEN BEI 220V $\sim$  NETZSPANNUNG UND IM NICHTERWARMTEN  
 ZUSTAND, OHNE SIGNAL! BEI 20 $^{\circ}$ C RAUMTEMPERATUR UND ZUGE-  
 DREHTEM LAUTSTAEKEREGLER SAEMTLICHE SPANNUNGEN UEBER  
 TRENNWIDERSTAND MESSEN

IF NOT OTHERWISE INDICATED ALL VOLTAGES ARE MEASURED  
 AGAINST CHASSIS WITH A GRUNDIG VOLTMMETER (RI=10M $\Omega$ )  
 THE VALUES ARE VALID FOR 220V $\sim$  AC MAINS VOLTAGE,  
 INSTRUMENT NOT WARMED UP ON WAVEBANDS, NO SIGNAL  
 APPLIED, 20 $^{\circ}$ C AMBIENT TEMPERATURE, AND CLOSED VOLUME CONTROL.  
 ALL VOLTAGES MUST BE MEASURED VIA SEPARATING RESISTOR

SAUF INDICATION CONTRAIRE LES TENSIONS SONT MESUREES PAR  
 RAPPORT AU CHASSIS AVEC UN VOLTMETRE GRUNDIG (RI=10M $\Omega$ )  
 LES VALEURS SONT VALIDES POUR UNE TENSION SECTEUR DE  
 220V $\sim$  CA, L'APPAREIL EN ETAT NON-ECHAUFFE, DANS LES  
 GAMMAS D'ONDES SANS SIGNAL, TEMPERATURE AMBIANTE DE  
 20 $^{\circ}$ C ET REGLAGE DE PUISSANCE FERME LES TENSIONS SONT A  
 MESURER A TRAVERS UNE RESISTANCE DE SEPARATION

TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO GRUNDIG (RI=10M $\Omega$ ) SALVE  
 ALTRE INDICAZIONI. RIFERITE A MASSA I VALORI DI MISURA  
 VALGONO CON TENSIONE DI RETE DI 220V $\sim$  E RILEVATI A FREDDO  
 SU SENZA SEGNALE, CON TEMPERATURA AMBIENTALE DI 20 $^{\circ}$ C E  
 COL REGOLATORE DI VOLUME A ZERO TUTTE LE TENSIONI SONO  
 MISURATE MEDIANTE L'NA RESISTENZA DI SEPARAZIONE

NF-SPANNUNGEN MIT GRUNDIG-MILLIVOLTMETER (RI = 1 M $\Omega$ /50PF) GEGEN MASSE GEMESSEN, MESSWERTE GELTEN FUER EINGANGSSPANNUNGEN VON 500mV AN TBI, TBII, TUNER, MONITOR UND 5mV AN PHONO/MM, SOWIE 0.5mV AN PHONO/MC. MIT JEWEILS 1000HZ. DAS GERÄT BEFINDET SICH IN FOLGENDEM BETRIEBSZUSTAND: TBI "ON", LAUTSTÄRKE-REGLER AUF JE 2-TV, KLANG- UND BALANCE-REGLER IN MECHANISCHER MITTELSTELLUNG, MONITOR-SCHALTER „AUS“

ALL AC VOLTAGES ARE MEASURED AGAINST CHASSIS WITH A GRUNDIG MILLIVOLTMETER (RI = 1 M $\Omega$ /50PF). THE VALUES ARE VALID FOR INPUT VOLTAGES OF 500mV ON TBI, TBII, TUNER, MONITOR AND 5mV ON PHONO/MM AND 0.5mV ON PHONO/MC. AT A FREQUENCY OF 1000HZ THE UNIT MUST BE SWITCHED TO THE FOLLOWING OPERATING MODES: TBI "ON", VOLUME CONTROL TO 2-TV, TONE AND BALANCE CONTROLS TO MID-POSITION, MONITOR SWITCH "OFF"

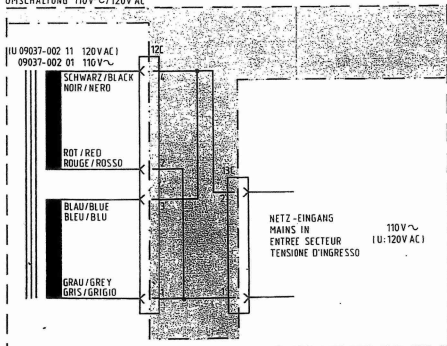
LES TENSIONS DC SONT MESUREES AVEC UN MILLIVOLTMETRE GRUNDIG PAR RAPPORT AU CHASSIS. LES VALEURS MEASUREES SONT VALABLES POUR UNE TENSION D'ENTREE DE 500mV EN TBI, TBII, TUNER, MONITOR, UNE TENSION D'ENTREE DE 5mV EN PHONO/MM ET UNE TENSION DE 0.5mV EN PHONO/MC ET UNE FREQUENCE DE 1000HZ. L'APPAREIL DOIT SE TROUVER EN POSITIONS: FONCTIONNEMENT TBI, REGLAGES DE VOLUME SUR 2-TV, REGLAGES DE TONALITE ET DE BALANCE EN POSITION MEDIANE ET COMMANDE MONITOR HORS SERVICE

TUTTE LE TENSIONI SONO MISURATE VERSO MASSA CON MILLIVOLTMETRO GRUNDIG (RI = 1M $\Omega$ /50PF). I VALORI DI MISURA SONO VALIDI PER TENSIONI DI INGRESSO DI 500mV SU TBI, TBII, TUNER, MONITOR, DI 5mV SU PHONO/MM E DI 0.5mV SU PHONO/MC, AD UNA FREQUENZA DI 1000HZ. L'APPARECCHIO E' NELLA SEGUENTE CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO: TBI "ACCESO", REGOLATORE DI VOLUME SU 2-TV, REGOLATORI DI TONO E DI BILANCIAMENTO IN POSIZIONE MECCANICA CENTRALE, COMMUTATORE MONITOR "SPENTO"

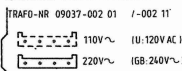
ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN  
ALTERATIONS RESERVED  
MODIFICATIONS RESERVEES  
CON RISERVA DI MODIFICA

GEKENNZEICHNETE BAUTEILE AUS SICHERHEITSGRÜNDEN NUR DURCH ORIGINALBAUTEILE ERSETZEN!  
MARKED COMPONENTS FOR SAFETY REASONS, REPLACE THESE COMPONENTS BY ORIGINAL COMPONENTS ONLY!  
COMPONENTS REPÈRES POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, NE REMPLACET CES COMPONENTS PAR DES QUE COMPONENTS ORIGINAUX!  
COMPONENTI CONTRASSEGNAITI. PER MOTIVI DI SICUREZZA SOSTITUIRILI SOLO CON PEZZI DI RICAMBIO ORIGINALI!

UMSCHALTUNG 110V~/120V AC



NETZPLATTE BESTUECKUNGSSEITE



NETZSPANNUNGS-AUFKLEBER IN DER BODENWANNE  
MAINS VOLTAGE LABEL IN THE BOTTOM RECESS  
L'ETIQUETTE PORTANT LA TENSION SECTEUR, SE  
TROUVE DANS LE CREUX DE FOND  
L'ETICHETTA DELLA TENSIONE DI RETE SI TROVA  
NELLA CAVITA' DEL FONDO

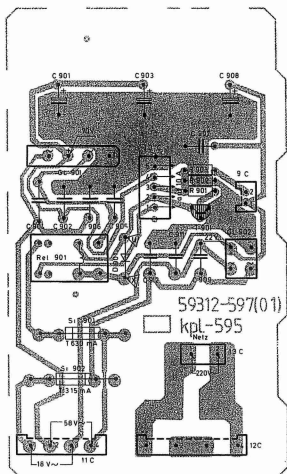
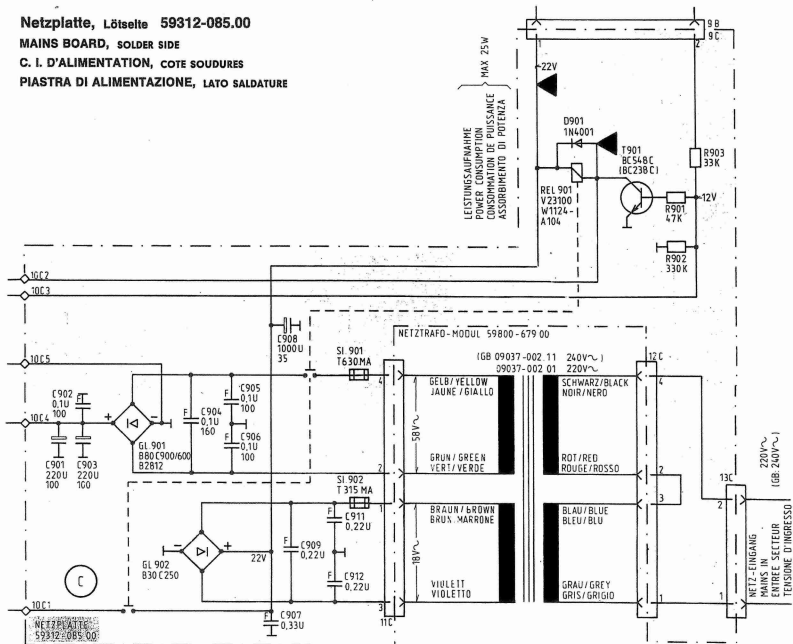
ZUR SPANNUNGSUMSCHALTUNG BÜCHSINGEHAUSE UMLÖTFEN!  
TO CHANGE VOLTAGE, RESOLDER SOCKET HOUSING!  
POUR CHANGER LA TENSION, RESSOLDER LA BOITE DE PRISE!  
PER COMMUTARE LA TENSIONE, SOTARE LA SALDATURA DELLA SCATOLA PRESE!

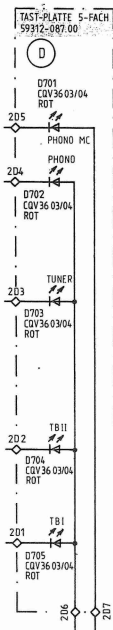
# Netzplatte, Lötsetle 59312-085.00

MAINS BOARD, SOLDER SIDE

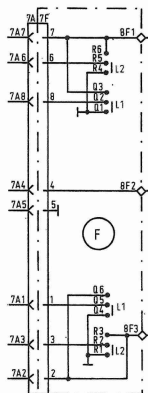
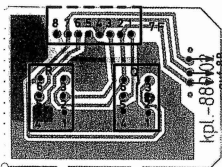
C. I. D'ALIMENTATION, COTE SOUDURES

PIASTRA DI ALIMENTAZIONE, LATO SALDATURE





**Lautsprecherplatte, Lötseite**  
**LOUDSPEAKER BOARD, SOLDER SIDE**  
**C. I. HAUT-PARLEURS, COTE SOUDURES**  
**PIASTRA ALTOPARLANTI, LATO SALDATURE**



**Tast-Platte 5-fach, Lötseite 59312-087.00**  
**5-FOLD LED BOARD, SOLDER SIDE**  
**C. I. 5 LED'S, COTE SOUDURES**  
**PIASTRA A 5 LED'S, LATO SALDATURE**



**Tast-Platte 7-fach, Lötseite 59312-086.00**

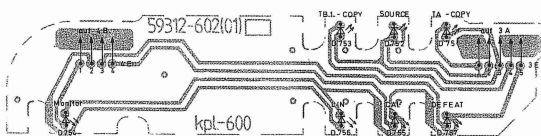
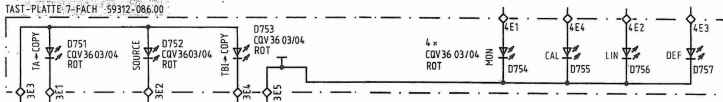
**7-FOLD LED BOARD, SOLDER SIDE**

**C. I. 7 LED'S, COTE SOUDURES**

**PIASTRA A 7 LED'S, LATO SALDATURE**

**E**

TAST-PLATTE 7-FACH 59312-086.00



Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung Description Désignation Denominazione
T 503		8302-202-567	BC 560 C
T 504		8302-202-567	BC 560 C
T 505		8302-200-651	BC 651 S
T 506		8302-200-651	BC 651 S
T 507		8302-200-554	BC 550 C
T 508		8302-200-554	BC 550 C
T 901		8302-200-548	BC 548 C

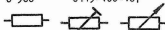


G1 901		8308-536-003	B80/C900/600 B 2812
G1 902		8308-120-027	B30/C250 A 2
D 1		8309-215-050	1N 4148
D 2		8309-215-050	1N 4148
D 3		8309-215-050	1N 4148
D 4		8309-701-096	BZX 79/C 56
D 5		8309-701-114	BZX 83/C3/V3
D 6		8309-701-114	BZX 83/C3/V3
D 7		8309-215-021	1N 4001
D 8		8309-215-050	1N 4148
D 701		8309-917-036	CQV 36-03/04
D 702		8309-917-036	CQV 36-03/04
D 703		8309-917-036	CQV 36-03/04
D 704		8309-917-036	CQV 36-03/04
D 705		8309-917-036	CQV 36-03/04
D 751		8309-917-036	CQV 36-03/04
D 752		8309-917-036	CQV 36-03/04
D 753		8309-917-036	CQV 36-03/04
D 754		8309-917-036	CQV 36-03/04
D 755		8309-917-036	CQV 36-03/04
D 756		8309-917-036	CQV 36-03/04
D 757		8309-917-036	CQV 36-03/04
D 901		8309-215-021	1N 4001
D 902		8309-701-107	BZX 83/C5/V6



C 908

8415-166-187





R 39		8765-197-051	120 Ω
R 41		8765-197-051	120 Ω
R 46		8765-197-089	4,7 KΩ
R 47		8765-197-089	4,7 KΩ
R 51		8765-197-093	6,8 KΩ
R 52		8765-197-093	6,8 KΩ
R 55		8765-197-079	1,8 KΩ
R 56		8765-197-079	1,8 KΩ
R 59		8765-197-097	10 KΩ

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung Description Désignation Denominazione
R 61		8765-197-097	10 KΩ
R 73		8765-197-081	2,2 KΩ
R 74		8765-197-081	2,2 KΩ
R 83/84		59703-218.97	2 x 10 KΩ
R 86		8765-197-045	68 Ω
R 87		8765-197-045	68 Ω
R 88		8765-197-013	3,3 Ω
R 89		8765-197-013	3,3 Ω
R 91		8765-197-045	68 Ω
R 92		8765-197-045	68 Ω
R 151		8700-229-063	390 Ω
R 157		8765-197-097	10 KΩ
R 159		8765-197-105	22 KΩ
R 167		8790-009-017	5 KΩ
R 184		8765-197-137	470 KΩ
R 185		8765-197-137	470 KΩ
R 203		8700-229-057	220 Ω
R 204		8700-229-049	100 Ω
R 207		8705-211-019	5,6 Ω
R 229		8700-229-025	10 Ω
R 231		8700-229-025	10 Ω
R 232		8700-229-025	10 Ω
R 233		8700-229-025	10 Ω
R 234		8700-229-031	18 Ω
R 235		8700-229-031	18 Ω
R 236		8700-229-031	18 Ω
R 237		8700-229-031	18 Ω
R 238		8705-227-025	10 Ω
R 239		8705-227-025	10 Ω
R 266/269		59703-180.97	2 x 2 KΩ
R 543		8705-227-275	1,2 KΩ
R 546/547		59703-207.97	2 x 50 KΩ
R 571/581		59703-204.97	2 x 50 KΩ
R 573/578		59703-206.97	2 x 10 KΩ
R 574/577		59703-205.97	2 x 10 KΩ
R 575/576		59703-205.97	2 x 10 KΩ
R 607		8790-009-019	10 KΩ
R 609/611		59703-199.97	2 x 6 KΩ
R 614		8705-227-051	120 Ω
R 615		8705-227-051	120 Ω
R 616		8705-227-051	120 Ω
R 617		8705-227-051	120 Ω



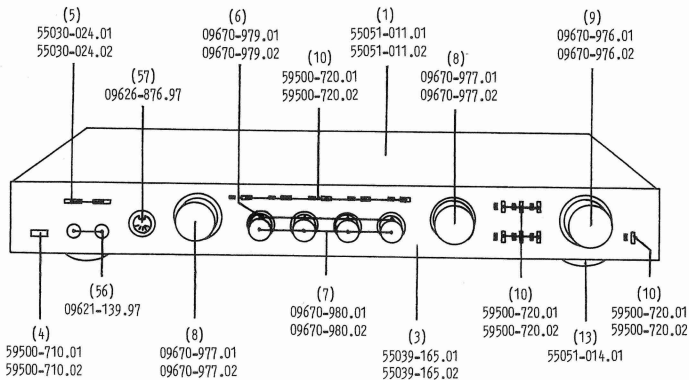
SI 901		8315-615-003	630 mA
SI 902		8315-612-002	315 mA

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description	Désignation	Denominazione
33		09666-832.97	3x Kabelklemme	Cable clamp	serre-câble	Fermacavo
34		08902-127.01	2x Kabelhalter	Cable holder	support câble	Supporto cavo
35		59400-253.02	Schalterleiste 5-fach	Switch strip(5-fold)	clavier	Listello commut. 5x
36		59400-255.97	Schalterleiste 3-fach	Switch strip 3-fold	clavier	Listello commut. 3x
37		59405-746.01	Kontaktschieber 4-fach	Contact slider 4-fold	glissière contact	Cursore di cont. 4x
38		59405-747.01	Kontaktschieber 6-fach	Contact slider 6-fold	glissière contact	Cursore di cont. 6x
			<u>Netzplatte</u> 59312-085.00	<u>Mains Board</u> 59312-085.00	<u>C.I. alimentation</u>	<u>Piastra alimentatore</u> 59312-085.00
40		09621-113.02	4x Sicherungshalter	Fuse holder	support fusible	Supporto fusibile
45		59800-679.00	NETZTRAFO-MODUL	Mains transf.unit	C.I. transfo. alim.	MODULO TRASF. DI RETE
45		59800-689.00	NETZTRAFO-MODUL (f.6B)	Mains transf.unit(f.6B)	C.I. transfo. alim.	MODULO TRASF. RETE (6B)
			<u>Lautsprecherplatte</u> 59315-153.00	<u>Loudspeaker board</u> 59315-153.00	<u>C.I. haut-parleur</u>	<u>Piastra altoparlante</u> 59315-153.00
50		59400-256.97	Schalterleiste 2-fach	Switch strip 2-fold	connecteur	List.commutat. 2x
			<u>Reglerplatte</u> 59315-152.00	<u>Control PCB</u> 59315-152.00	<u>C.I. commutateurs</u>	<u>Piastra regolatori</u> 59315-152.00
55		59703-213.97	Drehschalter	Rotary switch	commutateur	Commutatore rotativo
56	1	09621-139.97	2x Stereo-Kopfhörerbuchse	Stereo headph.socket	embase casque stéréo	Presse cuffie stereo
57	1	09626-876.97	Diodenbuchse 5-pol.	Diode socket 5-pole	embase diode	Presse diodo 5 poli
58		59500-091.97	Schalter 4-pol.	Switch 4-pole	commutateur	Commutatore 4 poli
59		59400-254.97	Schalterleiste 3-fach	Switch strip 3-fold	connecteur	List.commutat. 3x
60		59500-090.97	Schalter 2-pol.	Switch 2-pole	commutateur	Commutatore 2 poli
61		50002-052.00	4x Sicherungsfeder	Fuse spring	ressort	Nolla fusibile
			<u>Elektrische Teile</u>	<u>Electrical Parts</u>	<u>Composants électriques</u>	<u>Parti elettriche</u>
		09647-022.97	Ferritperle	Ferrite bead	perle ferrite	Perlina in ferrite
						
Rel.1		8312-001-524	V 23100 W 1124-A 104			
Rel.901		8312-001-524	V 23100 W 1124-A 104			
						
		8140-525-664	2x Ferritdrossel 150 mH	Ferrite choke 150 mH	bobine	Imped.in ferrite
		8140-525-663	2x Ferritdrossel 15 mH	Ferrite choke 15 mH	bobine	Imped.in ferrite
		09238-902.01	2x HF-Drossel	AF choke	bobine HF	Impedenza AF

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung Description Désignation Denominazione	Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung Description Désignation Denominazione
T 1		8302-202-567	BC 560 C	T 24		8302-220-245	BF 245 C
T 2		8302-202-567	BC 560 C	T 25		8302-201-557	BC 556 B
T 3		8302-202-567	BC 560 C	T 26		8302-200-554	BC 550 C
T 4		8302-202-567	BC 560 C	T 27		8302-200-554	BC 550 C
T 5		8302-220-005	BF 254	T 28		8302-200-651	BC 651 S
T 6		8302-220-005	BF 254	T 29		8302-200-651	BC 651 S
T 7		8302-200-554	BC 550 C	T 30		8302-200-153	BC 547 C
T 8		8302-200-554	BC 550 C	T 31		8302-202-567	BC 560 C
T 9		8302-202-559	BC 559 B	T 32		8302-202-567	BC 560 C
T 10		8302-200-545	BC 546	T 33		8302-999-121	TIP 121
T 11		8302-202-559	BC 559 B	T 34		8302-200-554	BC 550 C
T 12		8302-200-550	BC 549 B	T 35		8302-200-554	BC 550 C
T 13		8302-200-550	BC 549 B	T 36		8302-202-567	BC 560 C
T 14		8302-200-554	BC 550 C	T 37		8302-202-567	BC 560 C
T 15		8302-200-554	BC 550 C	T 38		8302-210-828	BD 828-10
T 16		8302-202-567	BC 560 C	T 39		8302-210-827	BD 827-10
T 17		8302-202-567	BC 560 C	T 41		8302-210-827	BD 827-10
T 18		8302-200-554	BC 550 C	T 42		8302-210-827	BD 828-10
T 19		8302-200-554	BC 550 C	T 43		8302-202-543	BC 548 B
T 20		8302-200-554	BC 550 C	T 44		8302-202-560	BC 558 C
T 21		8302-200-554	BC 550 C	T 45		8302-202-543	BC 548 B
T 22		8302-200-554	BC 550 C	T 46		8302-202-543	BC 548 B
T 23		8302-200-542	BC 546 B	T 501		8302-200-651	BC 651 S
				T 502		8302-200-651	BC 651 S

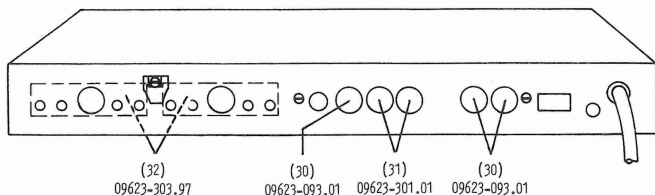
1

- 01 = metallfinish  
02 = metallfinish braun



2

- 01 = metallfinish  
02 = metallfinish braun



Die bei den Abbildungen verwendeten Nummern sind identisch mit den Positionsnummern der Ersatzteilliste  
THE INDICATED NUMBERS ARE ITEM-NUMBERS OF THE SPARE PARTS LIST  
LES NUMEROS DE POSITION SONT IDENTIQUES A CEUX UTILISES SUR LES FIGURES  
I NUMERI INDICATI NELLE ILLUSTRAZIONI CORRISPONDONO AI NUMERI DI POSIZIONE NELLA LISTA RICAMBI



# GRUNDIG

## Ersatzteilliste



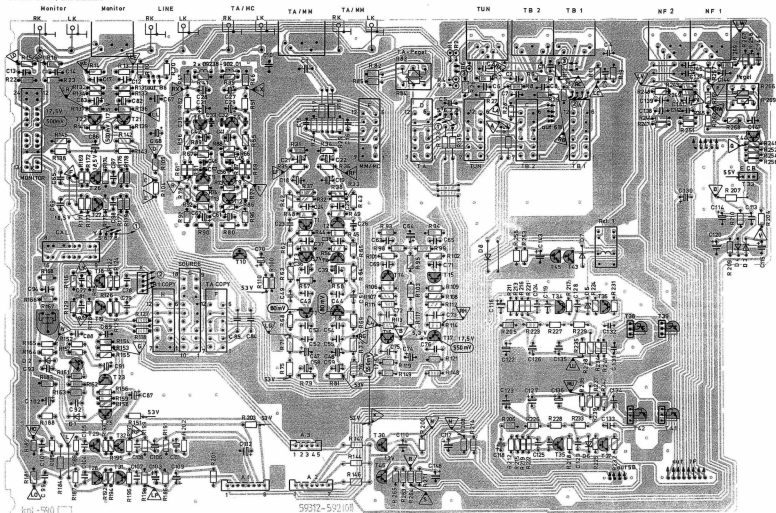
List of Spare-Parts · Liste de pièces détachées · Lista ricambi

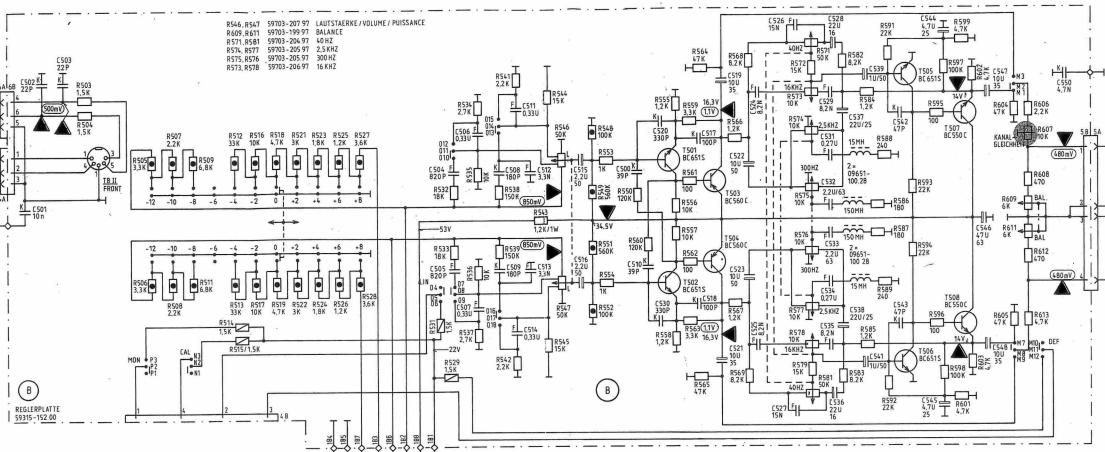
4/81

SXV 6000/GB

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description	Désignation	Denominazione
			<u>Gehäuse</u> metallfinish	<u>Cabinet</u> metallic finish	<u>Boîtier</u> métal.	<u>Mobile</u> rifinit,metalliche
1	1	55051-011.01	Gehäuse-Oberteil	Cabinet-upper section	boîtier sup.	Parte super,mobile
2		55039-101.01	Rückwand	Cabinet back	fond	Pannello posteriore
3	1	55039-165.01	Frontblende kpl.	Front cover plate compl.	enjoliveur façade cpl	Mascher.front.cpl.
4	1	59500-710.01	Tastenkopf	Pushbutton	touche	Tasto
5	1	55030-024.01	2x Tastenkopf	2x Pushbutton	2x touche	2x Tasto
6	1	09670-979.01	4x Drehknopf-Unterteil	4x Rotary control-lower section	4x bouton inf.	4x Parte infer,manopola
7	1	09670-980.01	4x Drehknopf-Oberteil	4x Rotary control-upper section	4x bouton sup.	4x Parte super,manopola
8	1	09670-977.01	2x Drehknopf Ø 27	2x Rotary control Ø 27	2x bouton	2x Manopola Ø 27
9	1	09670-976.01	2x Drehknopf Ø 30	2x Rotary control Ø 30	2x bouton	2x Manopola Ø 30
10	1	59500-720.01	12x Taste	12x Button	12x touche	12x Tasto
11		09619-126.00	12x Druckfeder	12x Compression spring	12x ressort	12x Molla di pressione
12		50039-048.97	7x Klemmstück	7x Clamping piece	7x agrafe	7x Fermo
13	1	55051-014.01	4x Fuß I	4x Foot I	4x pied I	4x Piedino I
14		55051-016.00	4x Fuß II (in Pos.13)	4x Foot II (in Pos.13)	4x pied II	4x Piedino II (in pos.13)
15		55051-015.00	4x Fußsinsatz	4x Foot insert	4x embout pied	4x Inserto piedini
			<u>Gehäuse</u> metallfinish-braun	<u>Cabinet</u> metallic brown finish	<u>Boîtier</u> métal-brun	<u>Mobile</u> rifinit,marrone-metall.
1	1	55051-011.02	Gehäuse-Oberteil	Cabinet-upper section	boîtier sup.	Parte super,mobile
2		55039-101.01	Rückwand	Cabinet back	fond	Pannello posteriore
3	1	55039-165.02	Frontblende kpl.	Front cover plate compl.	enjoliveur façade cpl	Mascher.frontale cpl.
4	1	59500-710.02	Tastenkopf	Pushbutton	touche	Tasto
5	1	55030-024.02	2x Tastenkopf	2x Pushbutton	2x touche	2x Tasto
6	1	09670-979.02	4x Drehknopf-Unterteil	4x Rotary control-lower section	4x bouton inf.	4x Parte infer,manopola
7	1	09670-980.02	4x Drehknopf-Oberteil	4x Rotary control-upper section	4x bouton sup.	4x Parte super,manopola
8	1	09670-977.02	2x Drehknopf Ø 27	2x Rotary control Ø 27	2x bouton	2x Manopola Ø 27
9	1	09670-976.02	2x Drehknopf Ø 30	2x Rotary control Ø 30	2x bouton	2x Manopola Ø 30
10	1	59500-720.02	12x Taste	12x Button	12x touche	12x Tasto
11		09619-126.00	12x Druckfeder	12x Compression spring	12x ressort	12x Molla di pressione
12		50039-048.97	7x Klemmstück	7x Clamping piece	7x agrafe	7x Fermo
13	1	55051-014.01	4x Fuß I	4x Foot I	4x pied I	4x Piedino I
14		55051-016.00	4x Fuß II (in Pos.13)	4x Foot II (in Pos.13)	4x pied II	4x Piedino II (in pos.13)
15		55051-015.00	4x Fußsinsatz	4x Foot insert	4x embout pied	4x Inserto piedini
			<u>Chassis</u> 55039-501.00/01	<u>Chassis</u> 55039-501.00/01	<u>Chassis</u>	<u>Telaio</u> 55039-501.00/01
20		59600-010.01	Schaltband(Monitor)	Switch strip(Monitor)	contacteur (Monitor)	Nastro di commut.(Monit)
21		59600-043.01	Schaltband (Cal.)	Switch strip(Cal.)	contacteur (Cal)	Nastro di commut.(Calib)
23		09666-449.00	Netz kabel-Zugentlastung	Mains lead-cord grip	arrêttoir de câble	Fermacavo cavo rete
24		09690-476.01	Netzleitung	Mains lead	câble secteur	Cavo rete
24		09690-488.01	Netzleitung (f. GB)	Mains lead(f.GB)	câble secteur (GB)	Cavo rete (per GB)
			<u>Chassisplatte</u> 59312-084.00	<u>Chassis PCB</u> 59312-084.00	<u>C.I. principal</u>	<u>Piastra del telaio</u> 59312-084.00
30	2	09623-093.01	3x Mikrofonaufnahme	3x Microphone socket	3x embase microphone	3x Presa microfono
31	2	09623-301.01	2x Buchsenleiste	2x Connector	2x embase multiple	2x Listello prese
32	2	09623-303.97	2x Chinchbuchsenleiste	2x Phono connector	2x embase multiple	2x Listello prese cinch

Chassioplatte, Litselle 59312-084.00  
 CHASSIS BOARD, solder side  
 C. I. CHASSIS, côté soudures  
 PIASTRA TELAIO, lato saldature



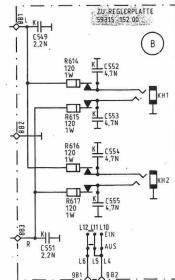
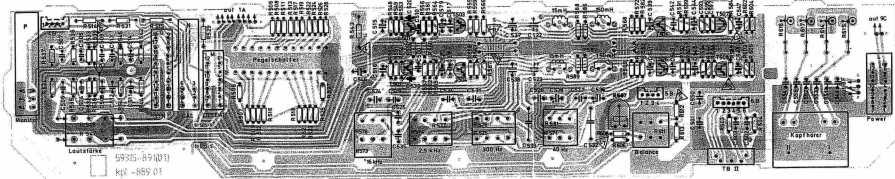


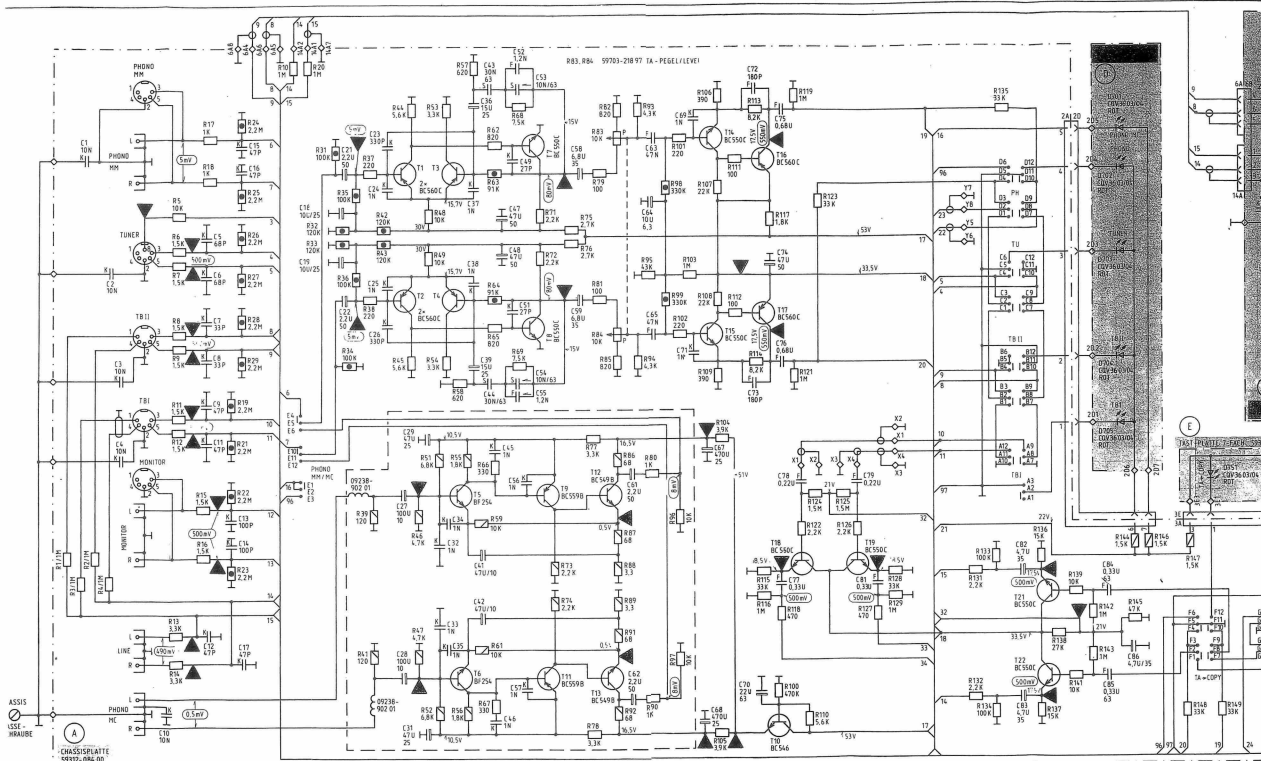
Reglerplatte, Lötseite 59315-152.00

CONTROLS BOARD, SOLDER SIDE

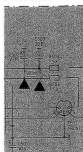
C. 1. REGLAGES, COTE SOUDURES

PIASTRA REGOLATORI, LATO SALDATURE

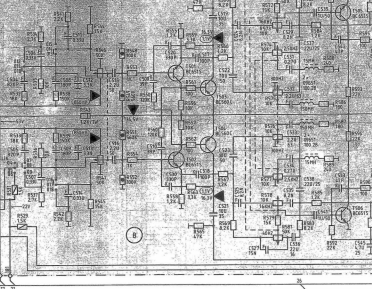
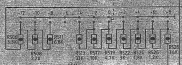
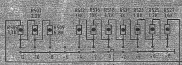




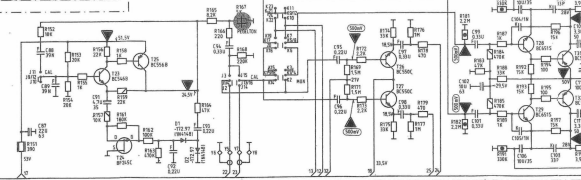
C	1	2, 3, 4	10,	5, 8, 12, 13, 15, 6, 9, 14, 16, 7, 11, 17,	18, 21,	23, 26, 27	29	32, 34,	36, 39, 43, 44, 45, 53, 56,	58,	61, 63,	67, 69,	72, 74, 75, 78,	79, 81,	82,	84, 86,	87, 88,	89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100,	101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129,	131, 133, 135, 136, 138, 139, 142, 144, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160,
R	1, 3, 2, 4,	5, 8, 12, 15, 17, 19, 23, 24, 27, 28, 7, 11, 17,	20, 20	31, 32, 35, 37, 38, 12, 31, 36, 38, 41, 43,	44, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 64, 67, 68, 71, 73, 75, 77, 79, 83, 85, 88, 92, 98, 101, 103, 96, 104, 106, 109, 111, 113, 116, 118, 119, 122, 123, 125, 126, 127, 128, 129,	131, 133, 135, 136, 138, 139, 142, 144, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160,														



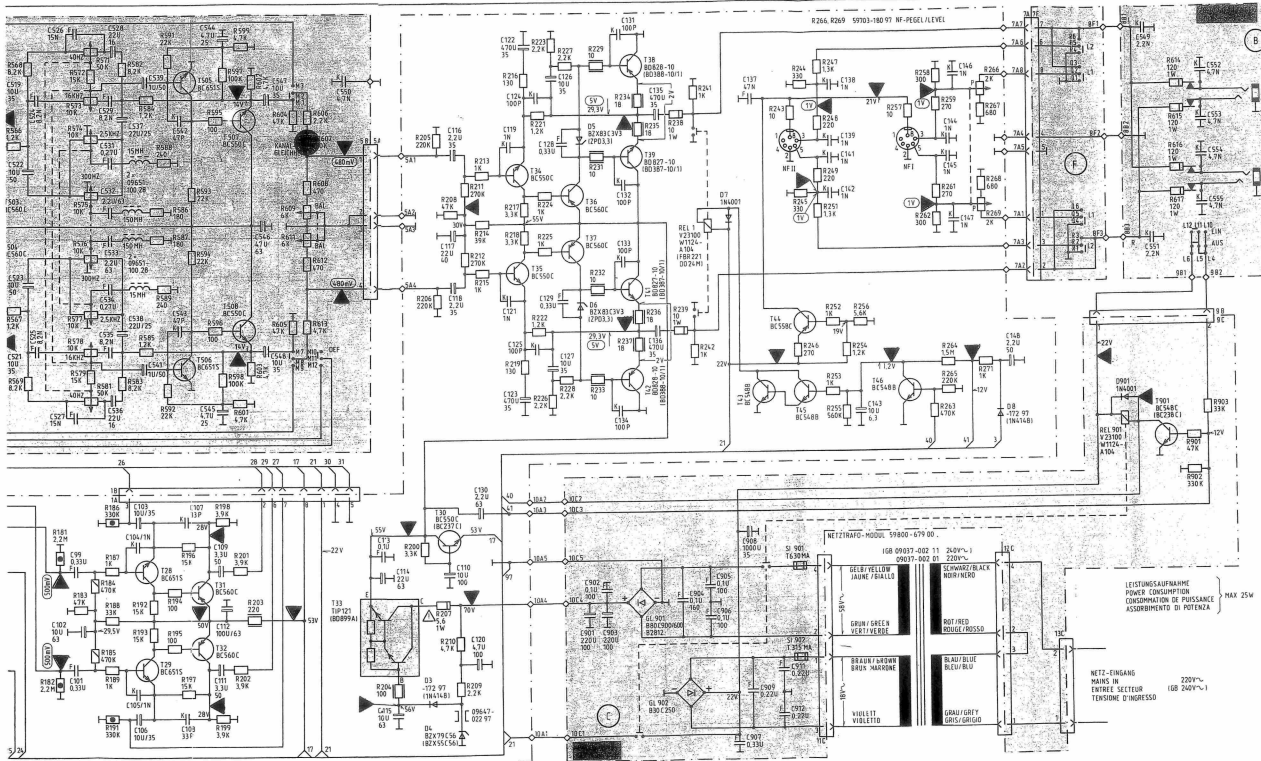
R901 50K 1/2W 500K  
 R902 50K 1/2W 500K  
 R903 50K 1/2W 500K  
 R904 50K 1/2W 500K  
 R905 50K 1/2W 500K  
 R906 50K 1/2W 500K  
 R907 50K 1/2W 500K  
 R908 50K 1/2W 500K  
 R909 50K 1/2W 500K  
 R910 50K 1/2W 500K  
 R911 50K 1/2W 500K  
 R912 50K 1/2W 500K  
 R913 50K 1/2W 500K  
 R914 50K 1/2W 500K  
 R915 50K 1/2W 500K  
 R916 50K 1/2W 500K  
 R917 50K 1/2W 500K  
 R918 50K 1/2W 500K  
 R919 50K 1/2W 500K  
 R920 50K 1/2W 500K  
 R921 50K 1/2W 500K  
 R922 50K 1/2W 500K  
 R923 50K 1/2W 500K  
 R924 50K 1/2W 500K  
 R925 50K 1/2W 500K  
 R926 50K 1/2W 500K  
 R927 50K 1/2W 500K  
 R928 50K 1/2W 500K  
 R929 50K 1/2W 500K  
 R930 50K 1/2W 500K  
 R931 50K 1/2W 500K  
 R932 50K 1/2W 500K  
 R933 50K 1/2W 500K  
 R934 50K 1/2W 500K  
 R935 50K 1/2W 500K  
 R936 50K 1/2W 500K  
 R937 50K 1/2W 500K  
 R938 50K 1/2W 500K  
 R939 50K 1/2W 500K  
 R940 50K 1/2W 500K  
 R941 50K 1/2W 500K  
 R942 50K 1/2W 500K  
 R943 50K 1/2W 500K  
 R944 50K 1/2W 500K  
 R945 50K 1/2W 500K  
 R946 50K 1/2W 500K  
 R947 50K 1/2W 500K  
 R948 50K 1/2W 500K  
 R949 50K 1/2W 500K  
 R950 50K 1/2W 500K  
 R951 50K 1/2W 500K  
 R952 50K 1/2W 500K  
 R953 50K 1/2W 500K  
 R954 50K 1/2W 500K  
 R955 50K 1/2W 500K  
 R956 50K 1/2W 500K  
 R957 50K 1/2W 500K  
 R958 50K 1/2W 500K  
 R959 50K 1/2W 500K  
 R960 50K 1/2W 500K  
 R961 50K 1/2W 500K  
 R962 50K 1/2W 500K  
 R963 50K 1/2W 500K  
 R964 50K 1/2W 500K  
 R965 50K 1/2W 500K  
 R966 50K 1/2W 500K  
 R967 50K 1/2W 500K  
 R968 50K 1/2W 500K  
 R969 50K 1/2W 500K  
 R970 50K 1/2W 500K  
 R971 50K 1/2W 500K  
 R972 50K 1/2W 500K  
 R973 50K 1/2W 500K  
 R974 50K 1/2W 500K  
 R975 50K 1/2W 500K  
 R976 50K 1/2W 500K  
 R977 50K 1/2W 500K  
 R978 50K 1/2W 500K  
 R979 50K 1/2W 500K  
 R980 50K 1/2W 500K  
 R981 50K 1/2W 500K  
 R982 50K 1/2W 500K  
 R983 50K 1/2W 500K  
 R984 50K 1/2W 500K  
 R985 50K 1/2W 500K  
 R986 50K 1/2W 500K  
 R987 50K 1/2W 500K  
 R988 50K 1/2W 500K  
 R989 50K 1/2W 500K  
 R990 50K 1/2W 500K  
 R991 50K 1/2W 500K  
 R992 50K 1/2W 500K  
 R993 50K 1/2W 500K  
 R994 50K 1/2W 500K  
 R995 50K 1/2W 500K  
 R996 50K 1/2W 500K  
 R997 50K 1/2W 500K  
 R998 50K 1/2W 500K  
 R999 50K 1/2W 500K  
 R1000 50K 1/2W 500K



**GRUNDIG**  
**SXV 6000**  
**SXV 6000 GB**  
**SXV 6000 U**  
 (56039-906.01)



541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------



522.524	95.534	528.532	535.538	539.541	542.545	544.547	546.547	550.	915.915	110.916	120.	119.922.926.928.929.	900.901.902.903.904.	935.	904.	905.	907.908.910.911.	912.	118.942.	943.	144.944.	145.947.	948.	549.	550.955.		
523.525.	100.527.	529.533.536.538.540.	541.	543.545.	546.547.	548.	549.	551.	916.	111.	112.	121.923.925.927.	905.906.907.908.909.	936.	905.	906.	909.912.	913.	119.	143.	144.	145.	949.	551.	552.955.		
179.566.568.	181.569.570.571.572.573.574.575.576.577.578.579.580.581.582.583.584.585.586.587.588.589.590.591.592.593.594.595.596.597.598.599.600.601.	522.524.	523.525.	528.532.	535.538.	539.541.	542.545.	544.547.	546.547.	550.	915.915.	110.916.	120.	119.922.926.928.929.	900.901.902.903.904.	935.	904.	905.	907.908.910.911.	912.	118.942.	943.	144.944.	145.947.	948.	549.	550.955.
565.569.	182.571.574.577.581.584.588.592.587.591.595.593.596.198.401.402.	522.524.	523.525.	528.532.	535.538.	539.541.	542.545.	544.547.	546.547.	550.	915.915.	110.916.	120.	119.922.926.928.929.	900.901.902.903.904.	935.	904.	905.	907.908.910.911.	912.	118.942.	943.	144.944.	145.947.	948.	549.	550.955.
572.575.578.581.587.591.584.913.588.592.586.597.599.201.403.	183.576.579.582.585.589.593.597.595.598.199.202.203.	522.524.	523.525.	528.532.	535.538.	539.541.	542.545.	544.547.	546.547.	550.	915.915.	110.916.	120.	119.922.926.928.929.	900.901.902.903.904.	935.	904.	905.	907.908.910.911.	912.	118.942.	943.	144.944.	145.947.	948.	549.	550.955.
	605.607.611.	522.524.	523.525.	528.532.	535.538.	539.541.	542.545.	544.547.	546.547.	550.	915.915.	110.916.	120.	119.922.926.928.929.	900.901.902.903.904.	935.	904.	905.	907.908.910.911.	912.	118.942.	943.	144.944.	145.947.	948.	549.	550.955.
	609.611.	522.524.	523.525.	528.532.	535.538.	539.541.	542.545.	544.547.	546.547.	550.	915.915.	110.916.	120.	119.922.926.928.929.	900.901.902.903.904.	935.	904.	905.	907.908.910.911.	912.	118.942.	943.	144.944.	145.947.	948.	549.	550.955.
	615.902.	522.524.	523.525.	528.532.	535.538.	539.541.	542.545.	544.547.	546.547.	550.	915.915.	110.916.	120.	119.922.926.928.929.	900.901.902.903.904.	935.	904.	905.	907.908.910.911.	912.	118.942.	943.	144.944.	145.947.	948.	549.	550.955.
	616.	522.524.	523.525.	528.532.	535.538.	539.541.	542.545.	544.547.	546.547.	550.	915.915.	110.916.	120.	119.922.926.928.929.	900.901.902.903.904.	935.	904.	905.	907.908.910.911.	912.	118.942.	943.	144.944.	145.947.	948.	549.	550.955.
	616.	522.524.	523.525.	528.532.	535.538.	539.541.	542.545.	544.547.	546.547.	550.	915.915.	110.916.	120.	119.922.926.928.929.	900.901.902.903.904.	935.	904.	905.	907.908.910.911.	912.	118.942.	943.	144.944.	145.947.	948.	549.	550.955.
	616.	522.524.	523.525.	528.532.	535.538.	539.541.	542.545.	544.547.	546.547.	550.	915.915.	110.916.	120.	119.922.926.928.929.	900.901.902.903.904.	935.	904.	905.	907.908.910.911.	912.	118.942.	943.	144.944.	145.947.	948.	549.	550.955.

LEISTUNGSLAUFBAHNE  
 POWER CONSUMPTION  
 CONSUMPTION DE PUISSANCE  
 ACCORDAMENTO DI POTENZA

NETZ-EBENEN  
 MAINS IN  
 ENTREE SECTEUR  
 TENSIONE D'INGRESSO

NETZ-INFO-MODUL 59800-679 00.

IGR 09037-002 11 240V~1

09037-002 01 220V~1

IGR 09037-002 11 240V~1

09037-002 01 220V~1

IGR 09037-002 11 240V~1

09037-002 01 220V~1

IGR 09037-002 11 240V~1

09037-002 01 220V~1

IGR 09037-002 11 240V~1

09037-002 01 220V~1